

Presidència de la Generalitat

LLEI 2/2019, de 6 de febrer, de la Generalitat, de reforma de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, per a exigència de la forma escrita i per a la creació del registre d'operadors, contractes i relacions jurídiques agràries. [2019/1153]

Sia notori i manifest a tots els ciutadans i totes les ciutadanes que les Corts han aprovat i jo, d'acord amb el que estableixen la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, en nom del rei, promulgue la llei següent:

PREÀMBUL

L'any 2013 s'aprovava la Llei 3/2013, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, per a ajudar el sector agrari per la greu situació que estava passant respecte a la compravenda dels seus productes.

La llei s'emmarca en l'article 49.1.2a de l'Estatut d'autonomia, en relació amb la disposició transitòria tercera sobre el dret civil valencià, per a legislar sobre el dret consuetudinari i, com diu el mateix preàmbul de la llei, «amb la finalitat de positivitzar el costum» [sic] i d'adaptar-la a les noves realitats socioeconòmiques i, en alguns casos, de protegir-la davant de determinades pràctiques abusives».

Seguint aquests principis, amb la llei es va donar cobertura a la venda a ull i al pes i a les figures del corredor, corredora, taxador i taxadora, a més de regular l'arrendament històric amb els «elements personals, reals i formals; el contingut dels drets i obligacions de cada una de les parts, el règim de transmissió i les diferents causes i conseqüències de determinació de l'arrendament», segons s'explica en el preàmbul de la llei.

Però les evidències del món del camp ens tornen a dir que, a pesar de la publicació de la llei, els abusos es continuen donant quan parlem de compravenda. El cas més paradigmàtic és el del món dels cítrics, encara que podria ser extrapolable a altres.

Com la part productora és la més dèbil del tracte de compravenda, la part compradora pressiona amb els preus, que poden arribar a estar per baix del cost de producció. En molts casos els costos de distribució i comercialització del producte passen a la part agrària, és a dir, a la persona que produeix el producte. Tot això es coneix com a «venta a resultes», pràctica prohibida actualment per la legislació autonòmica i estatal.

És cert que la llei, en la disposició addicional segona, sobre nul·litat dels pactes amb clàusules d'indeterminació del preu especifica que «es reputaran nuls, per ser contraris a aquesta llei, els pactes pels quals l'agricultor o agricultora persona física cedisca les facultats de disposició sobre la collita a canvi d'una retribució inicialment indeterminada, ja s'expressa amb la clàusula "a comercialitzar" o qualsevol altra; i, en general, totes les formes i clàusules contractuals que facen suportar a l'agricultor o l'agricultora persona física els riscos de la comercialització de la collita en la qual no intervé», a més de fixar també com es regularà el preu cert del contracte en el cas que es done alguna de les circumstàncies descrites anteriorment.

Tanmateix, a pesar d'això, aquestes pràctiques es veuen afavorides per la possibilitat que la Llei 3/2013, de contractes i altres relacions jurídiques agràries, deixa de fer contractes verbals, si el pagament és al comptat, com podem comprovar en els articles 6, 7 i 8. Això, en molts casos, afavoreix la firma dels contractes una vegada pagada la producció a resultes, a causa del pes més gran de qui compra respecte a la part productora.

A més, hi ha la Llei 12/2013, de 2 d'agost, de mesures per a millorar el funcionament de la cadena alimentària, aprovada per les Corts Generals, de mesures per a millorar el funcionament de la cadena alimentària, aprovada només uns dies després de la llei que tractem, que en l'article 8 diu que «els contractes alimentaris s'han de formalitzar per escrit», i, també, l'article 12 diu que les modificacions de les condicions contractuals estaran prohibides, excepte acord de les dues parts.

Per tant, ja hi ha un marc, en aquest cas estatal, que obliga a firmar contractes escrits. Amb això es pot evitar la pràctica de compra «a resultes», que és molt més fàcil amb contractes verbals.

Presidència de la Generalitat

LEY 2/2019, de 6 de febrero, de la Generalitat, de reforma de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, para exigencia de la forma escrita y para la creación del registro de operadores, contratos y relaciones jurídicas agrarias. [2019/1153]

Sea notorio y manifiesto a todos los ciudadanos y todas las ciudadanas que Les Corts han aprobado y yo, de acuerdo con lo establecido por la Constitución y el Estatuto de Autonomía, en nombre del rey, promulgo la siguiente ley:

PREÁMBULO

En el año 2013 se aprobaba la Ley 3/2013, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, para ayudar al sector agrario por la grave situación que estaba pasando respecto a la compraventa de sus productos.

La ley se enmarca en el artículo 49.1.2º del Estatuto de autonomía, en relación con la disposición transitoria tercera sobre el derecho civil valenciano, para legislar sobre el derecho consuetudinario y, como dice el mismo preámbulo de la ley «con la finalidad de positivizar la costumbre» [sic] y de adaptarlo a las nuevas realidades socioeconómicas y, en algunos casos, de protegerlo frente a determinadas prácticas abusivas».

Siguendo estos principios, con la ley se dio cobertura a la venta a ojo y al peso y a las figuras del corredor, corredora, tasador y tasadora, además de regular el arrendamiento histórico con los «elementos personales, reales y formales; el contenido de los derechos y obligaciones de cada una de las partes, el régimen de transmisión y las distintas causas y consecuencias de determinación del arrendamiento», según se explica en el preámbulo de la ley.

Pero las evidencias del mundo del campo nos vuelven a decir que, pese a la publicación de la ley, los abusos se continúan dando cuando hablamos de compraventa. El caso más paradigmático es el del mundo de los cítricos, aunque podría ser extrapolable a otros.

Como la parte productora es la más débil del trato de compraventa, la parte compradora presiona con los precios, que pueden llegar a estar por debajo del coste de producción. En muchos casos los costes de distribución y comercialización del producto pasan a la parte agraria, es decir, a la persona que produce el producto. Todo ello se conoce como «venta a resultas», práctica prohibida actualmente por la legislación autonómica y estatal.

Es cierto que la ley, en la disposición adicional segunda, sobre nulidad de los pactos con cláusulas de indeterminación del precio especifica que «se reputarán nulos, por ser contrarios a esta ley, los pactos por los que el agricultor o agricultora persona física ceda las facultades de disposición sobre la cosecha a cambio de una retribución inicialment indeterminada, ya se exprese con la cláusula «a comercializar» o cualquier otra; y, en general, todas las formas y cláusulas contractuales que hagan soportar al agricultor o agricultora persona física los riesgos de la comercialización de la cosecha en la que no interviene», además de fijar también, cómo se regulará el precio cierto del contrato en caso de que se dé alguna de las circunstancias descrites anteriormente.

Sin embargo, pese a ello, estas prácticas se ven favorecidas por la posibilidad que la Ley 3/2013, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, deja de hacer contratos verbales si el pago es al contado, como podemos comprobar en los artículos 6, 7 y 8. Eso en muchos casos favorece la firma de los contratos una vez pagada la producción a resultas a causa del peso más grande de quien compra respecto a la parte productora.

Además, existe la Ley 12/2013, de 2 de agosto, de medidas para mejorar el funcionamiento de la cadena alimentaria, aprobada por las Cortes Generales, solo unos días después de la ley que tratamos, que en el artículo 8 dice que «los contratos alimentarios se deben formalizar por escrito» y, también, el artículo 12 dice que las modificaciones de las condiciones contractuales estarán prohibidas excepto acuerdo de las dos partes.

Por tanto, ya hay un marco, en este caso estatal, que obliga a firmar contratos escritos. Con eso se puede evitar la práctica de compra «a resultas», que es mucho más fàcil con contratos verbales.



A pesar d'això, pensem que no seria prou, a la vista de la situació actual, per a evitar els abusos que pateixen molts productors i moltes productores agrícoles quan venen els seus productes, ja que, si no hi ha un registre dels contractes fets, aquests es poden simular després del pagament sense que s'haja acordat una quantia prèviament. Per això, caldria crear un registre de contractes de compravenda agrícoles que guarde constància dels contractes firmats per les dues parts per a evitar que hi haja abusos i perquè s'hi puga recórrer per a demostrar incompliments de contractes.

Aquest registre també tindrà com a objecte aportar al sector una major transparència i informació de preus de tal manera que, mitjançant aquesta reforma, es crea una base de preus real i diària de les transaccions de productes agrícoles que redundarà en una major seguretat jurídica per al sector.

També hi ha una mesura molt demandada pel sector agrícola que és que aparega en el contracte de compravenda la data o les dates, segons els casos, de recol·lecció o d'arplega de la producció, a més de la data en què s'efectuarà el pagament.

Aquesta última data, la de pagament, és important per a evitar la compra «a resultes» i es regula en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials, en la disposició final segona. En la modificació de la Llei 7/1996, de 15 de gener, d'ordenació del comerç detallista, l'article 17.3 determina que «els ajornaments de pagament de productes d'alimentació frescs i dels peribles no excediran en cap cas trenta dies».

Amb aquestes últimes mesures s'evitaria que la collita quede un temps excessiu en la planta i que es produïsquen majors costos a la part productora, de la mateixa manera que assegura el bon treball del producte fins a recol·lectar-lo.

Article 1

Es modifiquen els apartats 1 i 2 de l'article 6 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Article 6. Pagament del preu

1. El preu serà pagat al comptat i qualsevol altra modalitat d'abonament de les quantitats pactades haurà de figurar de manera expressa en el contracte de l'operació.

2. El contracte serà sempre escrit i s'entendrà perfeccionat quan les parts que presten el seu consentiment el firmen. [...]»

Article 2

Es modifica l'article 7 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Article 7. Pagament per mitjà d'efectes canviaris

Si la part venedora ha acceptat efectes canviaris en pagament del preu, llevat que hi haja un pacte exprés en contra, la data del seu venciment o realització ha de ser anterior a la recol·lecció.»

Article 3

Es modifica l'article 8 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Article 8. Elements formals

1. En el contracte figuraran, en els termes que reglamentàriament es determinen, com a mínim, el tipus de compravenda, les persones venedores i compradores, així com si actuen en representació, de tal manera que queden reflectits en el contracte el responsable últim de l'operació, la data del document, la data del pagament, la determinació de l'hort o partida, amb la seua referència cadastral i referència SIGPAC, el tipus, varietat o classe del producte de què es tracte, la quantitat calculada o pactada, el preu, la data límit de recol·lecció o collita del producte, si la recol·lecció serà realitzada pel comprador i si la collita està o no assegurada.

2. Per a la validesa del pacte d'ajornament del pagament del preu acordat, necessàriament haurà d'aparèixer aquesta circumstància en el contracte així com la data de pagament, que no podrà ser posterior a trenta dies després de firmar-lo.

Pese a ello, pensamos que no sería suficiente, a la vista de la situación actual, para evitar los abusos que sufren muchos productores y muchas productoras agrícolas cuando venden sus productos, ya que, si no existe un registro de los contratos hechos, estos se pueden simular con posterioridad al pago sin que se haya acordado una cuantía previamente. Por ello, habría que crear un registro de contratos de compraventa agrícolas que guarde constancia de los contratos firmados por las dos partes para evitar que haya abusos y que se pueda recurrir para demostrar incumplimientos de contratos.

Este registro también tendrá como objeto aportar al sector una mayor transparencia e información de precios de tal manera que, mediante esta reforma, se crea una base de precios real y diaria de las transacciones de productos agrícolas que redundará en una mayor seguridad jurídica para el sector.

También hay una medida muy demandada por el sector agrícola que es que aparezca en el contrato de compraventa la fecha o las fechas, según los casos, de recolección o de recogida de la producción; además de la fecha en la que se efectuará el pago.

Esta última fecha, la de pago, es importante para evitar la compra «a resultas» y se regula en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, en la disposición final segunda. En la modificación de la Ley 7/1996, de 15 de enero, de ordenación del comercio minorista, el artículo 17.3 determina que «los aplazamientos de pago de productos de alimentación frescos y de los perecederos no excederán en ningún caso de treinta días».

Con estas últimas medidas se evitaría que la cosecha quede un tiempo excesivo en la planta y produzca mayores costes a la parte productora, de igual manera que asegura el buen trabajo del producto hasta recolectarlo.

Artículo 1

Se modifican los apartados 1 y 2 del artículo 6 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Artículo 6. Pago del precio

1. El precio será pagado al contado y cualquier otra modalidad de abono de las cantidades pactadas deberá figurar de manera expresa en el contrato de la operación.

2. El contrato será siempre escrito y se entenderá perfeccionado cuando las partes prestando su consentimiento lo firmen. [...]»

Artículo 2

Se modifica el artículo 7 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Artículo 7. Pago mediante efectos cambiarios

Si la parte vendedora hubiera aceptado efectos cambiarios en pago del precio, salvo pacto expreso en contra la fecha de su vencimiento o realización debe ser anterior a la recolección.»

Artículo 3

Se modifica el artículo 8 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Artículo 8. Elementos formales

1. En el contrato figurarán, en los términos que reglamentariamente se determinen, como mínimo el tipo de compraventa, las personas vendedoras y compradoras, así como si actúan en representación de tal manera que queden reflejados en el contrato el responsable último de la operación, la fecha del documento, la fecha del pago, la determinación del huerto o partida, con su referencia catastral y referencia SIGPAC, el tipo, variedad o clase del producto de que se trate, la cantidad calculada o pactada, el precio, la fecha límite de recolección o cosecha del producto, si la recolección va a realizarse por el comprador y si la cosecha está o no asegurada.

2. Para la validez del pacto de aplazamiento del pago del precio acordado, necesariamente tendrá que aparecer dicha circunstancia en el contrato así como la fecha de pago, que no podrá ser posterior a treinta días después de firmarlo.



3. Els contractes de compravenda s'emetran, com a mínim, per triplicat. Un exemplar serà per a qui ven, un altre per a qui compra i el tercer per al Registre d'Operadors, Contractes i altres Relacions Jurídiques Agràries. La formalització del contracte haurà de realitzar-se abans de l'inici de les prestacions que hi tinguen origen.

4. Si en el contracte es pacta un ajornament del pagament del preu, la part venedora o persona que el represente o en qui delegue, haurà d'emetre, després de la recepció del pagament, un o més vals de pagament que faran plena prova de la seua efectiva entrega per la part contractant. De la mateixa manera, en tot cas, la part compradora, o la seua representació o delegació, hauran d'emetre un o més vals de recollida, que faran plena prova del compliment del contracte. Aquests últims hauran d'emetre's, almenys, després de cada jornada de recollida i s'hi assenyalarà, en particular, si s'ha finalitzat o no l'arreglada total de la collita. Els vals han d'incloure la referència al contracte.

5. El val de pagament contindrà, en els termes que reglamentàriament es determinen, la data d'emissió, la referència al contracte de compra a què està vinculat, les mencions necessàries que acrediten el pagament efectiu del preu i, si n'hi ha, la identitat del corredor o corredora, i haurà de ser firmat, en tot cas, per la part venedora, persona que la represente o en qui delegue, o pel seu corredor o corredora.

6. El val de recollida estarà formalitzat per triplicat per a distribuir entre la part compradora, venedora i la persona que exercisca la funció de corredora; i contindrà, en els termes que reglamentàriament es determinen, la data d'emissió, la referència al contracte de compra a què està vinculat, les mencions necessàries per a acreditar el seu compliment i, si n'hi ha, la identitat del corredor o la corredora i haurà de ser firmat, en tot cas, per la part compradora, persona que la represente o en qui delegue, o pel seu corredor o corredora.»

Article 4

S'incorporen dos títols, a continuació del Títol IV, en el text de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«TÍTOL V Registre d'operadors, contractes i altres relacions jurídiques agràries

CAPÍTOL I Disposicions generals

Article 55. Creació del Registre d'Operadors, Contractes i altres Relacions Jurídiques Agràries

Es consideraran operadors les persones físiques i jurídiques que en l'exercici de les seues actuacions es troben compreses en l'àmbit objectiu d'aquesta llei, i, per tal d'inscriure's en el registre, es depositarà la fiança que es determine reglamentàriament.

Es crearà el Registre d'Operadors, Contractes i altres Relacions Jurídiques Agràries segons es determine reglamentàriament, que en tot cas serà públic i obligatori en el cas dels operadors. Se'n podrà acordar la gestió amb terceres entitats de dret públic, sense que, en aquest cas, tinga costos per a les parts del contracte agrari.

Article 56. Necessitat de registre dels contractes

Tots els contractes que es regulen en aquesta llei hauran de ser registrats, junt amb una còpia dels vals que en porten causa, en el Registre d'Operadors, Contractes i altres Relacions Jurídiques Agràries de la manera com es determine reglamentàriament i amb el dipòsit d'una còpia de cada contracte.

Article 57. Funcions

Sense perjudici de qualsevol altra funció que se li atribuisca reglamentàriament, les funcions del Registre d'Operadors, Contractes i altres Relacions Jurídiques Agràries són les de custodiar els contractes, lliurar còpia del contracte signat per les parts en conflicte, als tribunals de justícia o als organismes d'arbitratge que puguen crear-se, i establir els mecanismes per a arribar a acord entre les parts en conflicte.

Aquest registre també tindrà com a objecte, amb la informació que aporten els contractes agraris registrats, aportar al sector una major

3. Los contratos de compraventa se emitirán como mínimo por triplicado. Un ejemplar será para quien vende, otro para quien compra y el tercero para el Registro de Operadores, Contratos y otras Relaciones Jurídicas Agrarias. La formalización del contrato deberá realizarse antes del inicio de las prestaciones que tengan en él su origen.

4. Si en el contrato se pacta un aplazamiento del pago del precio, la parte vendedora o persona que le represente o en quien delegue deberá emitir tras la recepción del mismo, uno o varios vales de pago que harán plena prueba de su efectiva entrega por la parte contratante. De igual modo, en todo caso, la parte compradora, o su representación o delegación, deberán emitir uno o varios vales de recolección que harán plena prueba del cumplimiento del contrato. Estos últimos deberán emitirse, al menos, tras cada jornada de recolección, señalándose en particular si se ha finalizado o no la total recogida de la cosecha. Los vales deben incluir la referencia al contrato.

5. El vale de pago contendrá, en los términos que reglamentariamente se determinen, la fecha de emisión, la referencia al contrato de compra al que está vinculado, las menciones necesarias que acrediten el pago efectivo del precio y, si lo hubiese, la identidad del corredor o corredora, debiendo firmarse en todo caso por la parte vendedora, persona que la represente o en quien delegue, o por su corredor o corredora.

6. El vale de recolección estará formalizado por triplicado para distribuir entre la parte compradora, vendedora y la persona que ejerza la función de corredora; y contendrá, en los términos que reglamentariamente se determinen, la fecha de emisión, la referencia al contrato de compra al que está vinculado, las menciones necesarias para acreditar su cumplimiento y, si lo hubiese, la identidad del corredor o la corredora, debiendo firmarse en todo caso por la parte compradora, persona que la represente o en quien delegue, o por su corredor o corredora.»

Artículo 4

Se incorporan dos títulos, a continuación del Título IV, en el texto de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«TÍTULO V Registro de operadores, contratos y otras relaciones jurídicas agrarias

CAPÍTULO I Disposiciones generales

Artículo 55. Creación del Registro de Operadores, Contratos y otras Relaciones Jurídicas Agrarias

Se considerarán operadores las personas físicas y jurídicas que en el ejercicio de sus actuaciones se encuentren comprendidas en el ámbito objetivo de esta ley, y, para inscribirse en el registro, se depositará la fianza que se determine reglamentariamente.

Se creará el Registro de Operadores, Contratos y otras Relaciones Jurídicas Agrarias según se determine reglamentariamente, que en todo caso será público y obligatorio en el caso de los operadores. Podrá acordarse su gestión con terceras entidades de derecho público, sin que la misma, en ese caso, tenga costes para las partes del contrato agrario.

Artículo 56. Necesidad de registro de los contratos

Todos los contratos que se regulan en esta ley deberán ser registrados, junto a una copia de los vales que traigan causa de estos, en el Registro de Operadores, Contratos y otras Relaciones Jurídicas Agrarias de la manera como se determine reglamentariamente y con el depósito de una copia de cada contrato.

Artículo 57. Funciones

Sin perjuicio de cualquier otra función que se le atribuya reglamentariamente, las funciones del Registro de Operadores, Contratos y otras Relaciones Jurídicas Agrarias son las de custodiar los contratos, entregar copia del contrato firmado por las partes en conflicto, a los tribunales de justicia o a los organismos de arbitraje que puedan crearse, y establecer los mecanismos para llegar a acuerdo entre las partes en conflicto.

Este registro también tendrá como objeto, con la información que aporten los contratos agrarios registrados, aportar al sector una mayor



transparència i informació de preus i fer pública una base de preus real i diària de les transaccions de productes agrícoles.

Article 58

Correspondrà a les parts el deure de conservar tota la documentació, en suport electrònic o en paper, relacionada amb els contractes que se celebren en el marc del que disposa aquesta llei, durant un període de cinc anys.

CAPÍTOL II

Article 59. Foment de l'arbitratge i la mediació en l'àmbit dels contractes que regula la llei

1. L'administració de la Comunitat Valenciana promourà i impulsarà la inclusió en els contractes que regula aquesta llei de clàusules que permeten la resolució de controvèrsies sobre la interpretació i el compliment d'aquesta, mitjançant fórmules alternatives o complementàries a l'àmbit jurisdiccional, com l'arbitratge o la mediació, de conformitat amb la normativa vigent en la matèria.

2. Es crea la Junta d'Arbitratge i Mediació per a les compravendes agràries, com a òrgan col·legiat adscrit a la conselleria en matèria d'agricultura, que tindrà competències per a exercir funcions d'arbitratge i mediació dirigides a la resolució de les qüestions litigioses que sorgisquen en relació amb els contractes esmentats.

3. Reglamentàriament s'establiran la constitució, la composició, el funcionament i l'organització de la Junta d'Arbitratge i Mediació per a les compravendes agràries, els membres de la qual seran nomenats pel titular de la conselleria competent en matèria d'agricultura basant-se en criteris de mèrit i capacitat en el sector agrari.

4. Si les parts han pactat expressament en el contracte la clàusula de submissió arbitral o bé l'han acordat amb posterioritat, poden acudir a la Junta d'Arbitratge per a les compravendes agràries, d'acord amb el que estableix la normativa estatal vigent en matèria d'arbitratge.

5. De la mateixa manera, si les parts han pactat expressament el sotmetiment a mediació de les controvèrsies o quan de manera voluntària així ho decidisquen, poden acudir a la Junta de Mediació per a les compravendes agràries, amb la finalitat d'aconseguir un acord de conformitat amb el que estableix la normativa estatal vigent en matèria de mediació en assumptes civils i mercantils.

TÍTOL VI Poder sancionador

CAPÍTOL I Disposicions generals

Article 60. Principis generals

1. Als efectes d'aquesta llei són considerades infraccions administratives lleus, greus i molt greus les tipificades en els articles següents.

2. La instrucció de la causa penal davant els tribunals de justícia o la incoació d'expedient d'infracció de les normes de defensa de la competència suspendran la tramitació de l'expedient administratiu sancionador que haja estat incoat pels mateixos fets.

3. Seran d'aplicació a les infraccions recollides per aquesta llei les regles i els principis sancionadors continguts en la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

4. En cap cas es podran imposar dues o més sancions pels mateixos fets i en funció dels mateixos interessos públics protegits, si bé hauran d'exigir-se les altres responsabilitats que es deduïsquen d'altres fets o infraccions concurrents.

5. Les persones de qualsevol naturalesa jurídica que disposen o tinguen obligació de disposar d'informació o documentació que pugua contribuir a l'esclarament de la comissió de les infraccions tipificades en aquesta llei o a la determinació de l'abast de la gravetat d'aquestes, tenen el deure de col·laborar amb les autoritats de la Generalitat competents en matèria de contractes i altres relacions jurídiques agràries. A aquest efecte, dins dels terminis establits, facilitaran la informació i els

transparencia e información de precios y hacer pública una base de precios real y diaria de las transacciones de productos agrícolas.

Artículo 58

Corresponderá a las partes el deber de conservar toda la documentación, en soporte electrónico o en papel, relacionada con los contratos que se celebren en el marco de lo que dispone esta ley, durante un período de cinco años.

CAPÍTULO II

Artículo 59. Fomento del arbitraje y la mediación en el ámbito de los contratos que regula la ley

1. La administración de la Comunitat Valenciana promoverá e impulsará la inclusión en los contratos que regula esta ley de cláusulas que permitan la resolución de controversias sobre la interpretación y el cumplimiento de esta, mediante fórmulas alternativas o complementarias al ámbito jurisdiccional, como el arbitraje o la mediación, de conformidad con la normativa vigente en la materia.

2. Se crea la Junta de Arbitraje y Mediación para las compraventas agrarias, como órgano colegiado adscrito a la conselleria en materia de agricultura, que tendrá competencias para ejercer funciones de arbitraje y mediación dirigidas a la resolución de las cuestiones litigiosas que surjan en relación a los mencionados contratos.

3. Reglamentariamente se establecerán la constitución, la composición, el funcionamiento y la organización de la Junta de Arbitraje y Mediación para las compraventas agrarias, cuyos miembros serán nombrados por el titular de la conselleria competente en materia de agricultura basándose en criterios de mérito y capacidad en el sector agrario.

4. Si las partes hubieran pactado expresamente en el contrato la cláusula de sumisión arbitral o bien la hubieran acordado con posterioridad, podrán acudir a la Junta de Arbitraje para las compraventas agrarias, de acuerdo con lo establecido en la normativa estatal vigente en materia de arbitraje.

5. De la misma manera, si las partes hubieran pactado expresamente el sometimiento a mediación de las controversias o cuando de manera voluntaria así lo decidan, podrán acudir a la Junta de Mediación para las compraventas agrarias, con la finalidad de alcanzar un acuerdo de conformidad con lo establecido en la normativa estatal vigente en materia de mediación en asuntos civiles y mercantiles.

TÍTULO VI Poder sancionador

CAPÍTULO I Disposiciones generales

Artículo 60. Principios generales

1. A los efectos de la presente ley son consideradas infracciones administrativas leves, graves y muy graves las tipificadas en los artículos siguientes.

2. La instrucción de la causa penal ante los tribunales de justicia o la incoación de expediente de infracción de las normas de defensa de la competencia suspenderán la tramitación del expediente administrativo sancionador que hubiera sido incoado por los mismos hechos.

3. Serán de aplicación a las infracciones recogidas por esta ley las reglas y principios sancionadores contenidos en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

4. En ningún caso se podrá imponer dos o más sanciones por los mismos hechos y en función de los mismos intereses públicos protegidos, si bien deberán exigirse las otras responsabilidades que se deduzcan otros hechos o infracciones concurrentes.

5. Las personas de cualquier naturaleza jurídica que dispongan o tengan obligación de disponer de información o documentación que pudiera contribuir al esclarecimiento de la comisión de las infracciones tipificadas en la presente ley o a la determinación del alcance de la gravedad de estas, tienen el deber de colaborar con las autoridades de la Generalitat competentes en materia de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias. A tal efecto, dentro de los plazos establecidos, faci-



documents que els siguen requerits per l'autoritat competent en l'exercici de les seues funcions.

Article 61. Obligacions dels interessats

1. Les persones físiques i jurídiques que en l'exercici de les seues actuacions es troben compreses en l'àmbit objectiu d'aquesta llei estaran obligades a complir el seu contingut i les previsions de la seua normativa de desplegament. Estaran obligades, igualment, a consentir la realització de visites d'inspecció i a conservar, en condicions que permeten la comprovació, per un temps mínim de cinc anys, els contractes i restants documents que es preveuen en aquesta llei.

2. Així mateix, estaran obligades, a requeriment dels òrgans competents o de la inspecció, a subministrar qualsevol classe d'informació sobre les transaccions efectuades, com també a exhibir la documentació que servisca de justificació d'aquestes transaccions i a facilitar que n'obtinguen la còpia o reproducció.

Article 62. Facultats d'inspecció

1. Les facultats d'inspecció en relació amb les matèries objecte d'aquest títol correspondrà als inspectors i les inspectores de la conselleria competent en matèria d'agricultura.

2. L'actuació de la inspecció tindrà com a fi el control del compliment del que disposa aquesta llei. Per això, se la facultat per a realitzar les comprovacions que corresponga, bé com a conseqüència de les denúncies per incompliments que els siguen presentades, bé a causa d'irregularitats constatades en l'exercici de les seues funcions que suposen incompliments del que disposa aquesta llei. De la mateixa manera, se'ls facultat per a instruir el procediment sancionador corresponent i per a formular, si escau, la proposta de resolució que procedisca.

3. Així mateix, les persones inspectores podran accedir a les explotacions, els locals i les instal·lacions i a la documentació industrial, mercantil i comptable de les persones que inspeccionen, quan ho consideren necessari en el curs de les seues actuacions, que, en tot cas, tindran caràcter confidencial.

4. En l'exercici de les funcions de control i inspecció, el personal que tinga atribuïdes aquestes facultats, de conformitat amb el que estableix aquest article i que reunisquen les condicions requerides, tindran el caràcter d'agent de l'autoritat, amb els efectes previstos en l'article 77.5 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. A més, podran sol·licitar el suport necessari de qualsevol altra autoritat, com també de les forces i cossos de seguretat.

5. Les inspectores i els inspectors estaran obligats a complir el deure de secret professional i el seu incompliment podrà donar lloc a l'exigència de les responsabilitats legals pertinents.

CAPÍTOL II

Infraccions i sancions

Article 63. Infraccions en matèria de contractació agrària

1. Són infraccions lleus en matèria de contractació agrària les següents:

a) No formalitzar per escrit els contractes agraris a què es refereix aquesta llei.

b) No incloure els extrems que com a mínim han de contenir els contractes agraris.

c) Incumplir les obligacions de conservació dels documents.

d) Exigir pagaments addicionals, sobre el preu pactat en el contracte, excepte en els supòsits previstos per aquesta llei.

e) Infringir la legislació de protecció de dades en relació amb els continguts amb ocasió de la concertació de contractes o la participació en altres relacions jurídiques agràries com també no complir el deure de confidencialitat exigible en la formalització o execució d'aquests.

f) Incumplir l'obligació de subministrar la informació que li siga requerida per l'autoritat competent en l'exercici de les seues funcions.

2. Es consideren infraccions greus:

a) La reincidència per la comissió de dues o més infraccions lleus en el termini de dos anys comptadors des de la sanció per resolució ferma en via administrativa de la primera d'elles.

litarán la información y los documentos que les sean requeridos por la autoridad competente en el ejercicio de sus funciones.

Artículo 61. Obligaciones de los interesados

1. Las personas físicas y jurídicas que en el ejercicio de sus actuaciones se encuentren comprendidas en el ámbito objetivo de esta ley estarán obligadas a cumplir su contenido y las previsions de su normativa de desarrollo. Estarán obligadas, igualmente, a consentir la realización de visitas de inspección y a conservar, en condiciones que permitan su comprobación, por un tiempo mínimo de cinco años, los contratos y restantes documentos que se prevén en esta ley.

2. Asimismo, estarán obligadas, a requerimiento de los órganos competentes o de la inspección, a suministrar cualquier clase de información sobre las transacciones efectuadas, así como a exhibir la documentación que sirva de justificación de estas transacciones y a facilitar que obtengan la copia o reproducción.

Artículo 62. Facultades de inspección

1. Las facultades de inspección en relación con las materias objeto de este título corresponderá a los inspectores y las inspectoras de la conselleria competente en materia de agricultura.

2. La actuación de la inspección tendrá como fin el control del cumplimiento de lo dispuesto en esta ley. Por ello, se la facultat para realizar las comprobaciones que corresponda, bien como consecuencia de las denuncias por incumplimientos que les sean presentadas, bien a causa de irregularidades constatadas en el ejercicio de sus funciones que supongan incumplimientos de lo dispuesto en esta ley. De la misma manera, se les facultat para instruir el procedimiento sancionador correspondiente y para formular, en su caso, la propuesta de resolución que proceda.

3. Asimismo, las personas inspectoras podrán acceder a las explotaciones, los locales y las instalaciones y a la documentación industrial, mercantil y contable de las personas que inspeccionan, cuando lo consideren necesario en el curso de sus actuaciones, que, en todo caso, tendrán carácter confidencial.

4. En el ejercicio de sus funciones de control e inspección, el personal que tenga atribuidas estas facultades, de conformidad con lo establecido en este artículo y que reúnan las condiciones requeridas, tendrán el carácter de agente de la autoridad, con los efectos previstos en el artículo 77.5 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas. Además, podrán solicitar el apoyo necesario de cualquier otra autoridad, así como de las fuerzas y cuerpos de seguridad.

5. Las inspectoras y los inspectores estarán obligados a cumplir el deber de secreto profesional y su incumplimiento podrá dar lugar a la exigencia de las responsabilidades legales pertinentes.

CAPÍTULO II

Infracciones y sanciones

Artículo 63. Infracciones en materia de contratación agraria

1. Son infracciones leves en materia de contratación agraria las siguientes:

a) No formalizar por escrito los contratos agrarios a los que se refiere esta ley.

b) No incluir los extremos que como mínimo deben contener los contratos agrarios.

c) Incumplir las obligaciones de conservación de los documentos.

d) Exigir pagos adicionales, sobre el precio pactado en el contrato, excepto en los supuestos contemplados por la presente ley.

e) Infringir la legislación de protección de datos en relación con los contenidos con ocasión de la celebración de contratos o la participación en otras relaciones jurídicas agrarias así como no cumplir el deber de confidencialidad exigible en la celebración o ejecución de los mismos.

f) Incumplir la obligación de suministrar la información que le sea requerida por la autoridad competente en el ejercicio de sus funciones.

2. Se consideran infracciones graves:

a) La reincidencia por la comisión de dos o más infracciones leves en el plazo de dos años contados desde la sanción por resolución firme en via administrativa de la primera de ellas.



b) Realitzar modificacions de les condicions contractuals que no estiguen expressament pactades per les parts.

c) L'incompliment dels terminis de pagament en les operacions comercials de productes alimentaris o alimentosos, conforme amb el que hi ha establert en la Llei 15/2010, de 5 de juliol, de modificació de la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials, a més dels terminis disposats en aquesta llei.

3. Es consideren infraccions molt greus la reincidència per la comissió de dues o més infraccions greus en el termini de dos anys comptadors des de la sanció per resolució ferma en via administrativa de la primera d'elles.

4. S'entén, excepte prova del fet contrari, que són autors de les infraccions tipificades en les lletres a i b de l'apartat 1 d'aquest article els operadors i les operadores que no tinguen la condició de pime, els i les que no tinguen la condició de productor primari agrari o productora primària agrària, ramader o ramadera, pesquer o pesquera, o forestal o agrupació d'aquests, i els operadors o les operadores respecte de les quals l'altra part operadora que intervé en la relació es trobe en situació de dependència econòmica, quan qualsevol de les parts es relacione amb altres operadors o operadores que tinguen la condició de pime o de productor primari o productora primària o agrupació d'aquestes, o es trobe en situació de dependència econòmica.

5. Quan, com a conseqüència de l'incompliment de les obligacions contingudes en aquesta llei, s'afecte la competència efectiva dels mercats, resultaran d'aplicació les disposicions contingudes en la Llei 15/2007, de 3 de juliol, de defensa de la competència.

Article 64. Sancions

1. Les infraccions en matèria de contractes agraris continguts en aquesta llei se sancionen amb multes d'acord amb la graduació següent:

- a) Infraccions lleus, fins a 5.000 euros.
- b) Infraccions greus, entre 5.001 euros i 100.000 euros.
- c) Infraccions molt greus, entre 100.001 i 1.000.000 euros.

2. L'administració pública competent per a la imposició de la sanció principal pot acordar, com a sanció accessòria, la publicitat de les sancions imposades per infraccions molt greus que hagen adquirit fermesa en la via judicial, com també els noms, els cognoms, la denominació o la raó social de les persones físiques o jurídiques responsables i l'indole i la naturalesa de les infraccions.

Article 65. Graduació de les sancions

Les sancions es graduen especialment en funció del grau d'intencionalitat o la naturalesa del perjudici causat.

Article 66. Competència

1. Correspon a l'administració de la Generalitat exercir la potestat sancionadora que preveu aquesta norma, en els supòsits següents:

a) Quan les parts contractants tinguen les respectives seus socials a la Comunitat Valenciana.

b) Quan el contracte afecte un àmbit que no excedisca de l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana tenint en compte la trazabilitat previsible de la major part del producte agrari objecte del contracte.

2. Són competents per a la imposició de les sancions en matèria de contractació alimentària en l'àmbit de l'administració de la Generalitat els òrgans següents:

a) La direcció general amb competències en agricultura, ramaderia i pesca, quan la quantia total de la sanció proposada per la instrucció de l'expedient no supere els 100.000 euros.

b) La secretaria autonòmica amb competències en agricultura, quan aquesta quantia passe els 100.000 euros i no supere els 300.000 euros.

c) La persona que exercisca el càrrec de consellera amb competències en agricultura, quan aquesta quantia excedisca els 300.000 euros i no supere els 600.000 euros.

d) El Ple del Consell, quan aquesta quantia supere els 600.000 euros.»

b) Realizar modificaciones de las condiciones contractuales que no estén expresamente pactadas por las partes.

c) El incumplimiento de los plazos de pago en las operaciones comerciales de productos alimentarios o alimenticios, conforme a lo establecido en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, además de los plazos dispuestos en la presente ley.

3. Se consideran infracciones muy graves la reincidencia por la comisión de dos o más infracciones graves en el plazo de dos años a contar desde la sanción por resolución firme en vía administrativa de la primera de ellas.

4. Se entiende, excepto prueba de lo contrario, que son autores de las infracciones tipificadas en las letras a y b del apartado 1 de este artículo los operadores y las operadoras que no tengan la condición de pyme, los y las que no tengan la condición de productor primario agrario o productora primaria agraria, ganadero o ganadera, pesquero o pesquera, o forestal o agrupación de los mismos, y los operadores o las operadoras respecto de las cuales la otra parte operadora que interviene en la relación se encuentre en situación de dependencia económica, cuando cualquiera de las partes se relacione con otros operadores u operadoras que tengan la condición de pyme o de productor primario o productora primaria o agrupación de estas, o se encuentre en situación de dependencia económica.

5. Cuando, como consecuencia del incumplimiento de las obligaciones contenidas en la presente ley, se afecte a la competencia efectiva de los mercados, resultarán de aplicación las disposiciones contenidas en la Ley 15/2007, de 3 de julio, de defensa de la competencia.

Artículo 64. Sanciones

1. Las infracciones en materia de contratos agrarios contenidos en esta ley se sancionan con multas de acuerdo con la siguiente graduación:

- a) Infracciones leves, hasta 5.000 euros.
- b) Infracciones graves, entre 5.001 euros y 100.000 euros.
- c) Infracciones muy graves, entre 100.001 y 1.000.000 euros.

2. La administración pública competente para la imposición de la sanción principal puede acordar, como sanción accesoria, la publicidad de las sanciones impuestas por infracciones muy graves que hayan adquirido firmeza en la vía judicial, así como los nombres, apellidos, denominación o razón social de las personas físicas o jurídicas responsables y la índole y la naturaleza de las infracciones.

Artículo 65. Graduación de las sanciones

Las sanciones se gradúan especialmente en función del grado de intencionalidad o la naturaleza del perjuicio causado.

Artículo 66. Competencia

1. Corresponde a la administración de la Generalitat ejercer la potestad sancionadora que prevé la presente norma, en los siguientes supuestos:

a) Cuando las partes contratantes tengan sus respectivas sedes sociales en la Comunitat Valenciana.

b) Cuando el contrato afecte a un ámbito que no exceda del ámbito territorial de la Comunitat Valenciana teniendo en cuenta la trazabilidad previsible de la mayor parte del producto agrario objeto del contrato.

2. Son competentes para la imposición de las sanciones en materia de contratación alimentaria en el ámbito de la administración de la Generalitat los siguientes órganos:

a) La dirección general con competencias en agricultura, ganadería y pesca, cuando la cuantía total de la sanción propuesta por la instrucción del expediente no supere los 100.000 euros.

b) La secretaria autonómica con competencias en agricultura, cuando esta cuantía pase los 100.000 euros y no supere los 300.000 euros.

c) La persona que ejerza el cargo de consellera con competencias en agricultura, cuando esta cuantía exceda los 300.000 euros y no supere los 600.000 euros.

d) El pleno del Consell, cuando esta cuantía supere los 600.000 euros.»

Article 5

Es modifica l'article 1 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Article 1. Objecte

La venda a ull té com a objecte la totalitat estimada de la collita pendent i no arplegada, o simplement en flor, existent en un o més camps en el temps de ser convinguda, per preu alçat i pagat al comptat, o en el termini estipulat.

A l'efecte del paràgraf anterior, la totalitat de la collita objecte del contracte pot estar referida als fruits d'una mateixa varietat concreta, en cas que n'hi hagen diverses.

També pot convenir-se la compra de la collita futura sobre llavors, ja siguen donades per qui compra o per qui ven.»

Article 6

Es modifica l'article 9 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Article 9. Cessió dels drets de compra

Els drets de la part compradora seran transmissibles conforme al dret civil. Per a la validesa de la cessió serà necessari que aquesta conste en el contracte i que es comuniqui per escrit a la part venedora.»

Article 7

Es modifica l'article 12 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Article 12. Dret d'accés

La part compradora, tant si ha assumit l'obligació de cultiu com si no, té dret d'accés als predis dels quals ha comprat la collita. El mateix dret tindrà la part compradora en la venda al pes o per arrovat.»

Article 8

Es modifica l'article 3 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

1. Es modifica l'encapçalament per la redacció següent:

«Determinació de la collita i perfecció del contracte»

2. Es modifica el punt 2 de l'article 3, amb el text següent:

«2. La proposta del corredor o de la corredora, o de la part compradora, sobre la quantificació de la collita és vinculant per a aquesta des que s'ofereix a la part venedora, i per a aquesta última des que l'accepta. Tanmateix, d'acord amb el que hi ha disposat a l'article 6.2 de la llei, no quedarà perfeccionat el contracte fins que hi haja acord per escrit, a més, sobre el preu i la forma de pagament.»

Article 9

Es modifica l'article 15 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, per coherència amb l'article 6.2 d'aquesta llei, amb el text següent:

«El contracte es perfecciona pel simple consentiment de les parts expressat per escrit, però haurà de concertar-se necessàriament abans de la recollida del fruit.»

Article 10

Es modifiquen els punts 2 i 3 de l'article 16 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«2. En els vals de pagament ha de quedar consignada la referència al contracte, la modalitat de compravenda a pes o per arrovat, el preu per unitat de pes o quantitat; el lloc de pesatge, còmput o lliurament, i, si escau, el possible aforament o quantitat de fruit estimada.

3. Els vals de recollida seran emesos per qui faça de cap de colla o per qui actua per delegació de la part compradora, i indicaran també la quantitat o el pes del fruit ja recollit i l'acceptació o no per la part venedora. És a dir, el venedor o la persona que el represente o en qui delegue expressarà la seua conformitat o les raons de discrepància amb el pesatge o còmput del fruit.

Artículo 5

Se modifica el artículo 1 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Artículo 1. Objeto

La venta a ojo tiene por objeto la totalidad estimada de la cosecha pendiente y no recogida, o simplemente en flor, existente en uno o varios campos al tiempo de ser convenida, por precio alzado y pagado al contado, o en el plazo estipulado.

A los efectos del párrafo anterior, la totalidad de la cosecha objeto del contrato puede venir referida a los frutos de una misma variedad concreta, en caso de existir varias.

Puede también convenirse la compra de la cosecha futura sobre semillas, ya las entregue quien compra o quien vende.»

Artículo 6

Se modifica el artículo 9 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Artículo 9. Cesión de los derechos de compra

Los derechos de la parte compradora serán transmisibles conforme al derecho civil. Para la validez de la cesión será necesario que ésta conste en el contrato y que se comuniquen por escrito a la parte vendedora.»

Artículo 7

Se modifica el artículo 12 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Artículo 12. Derecho de acceso

La parte compradora, tanto si ha asumido la obligación de cultivo como si no, tiene derecho de acceso a los predios cuya cosecha ha comprado. Igual derecho tendrá la parte compradora en la venta al peso o *per arrovat*.»

Artículo 8

Se modifica el artículo 3 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

1. Se modifica el encabezamiento por la siguiente redacción:

«Determinación de la cosecha y perfección del contrato»

2. Se modifica el punto 2 del artículo 3, con el siguiente texto:

«2. La propuesta del corredor o de la corredora, o de la parte compradora, sobre la cuantificación de la cosecha es vinculante para la misma desde que se ofrece a la parte vendedora, y para esta última desde que la acepta. Asimismo, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 6.2 de la ley, no quedará perfeccionado el contrato hasta que haya acuerdo por escrito, además, sobre el precio y la forma de pago.»

Artículo 9

Se modifica el artículo 15 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, por coherencia con el artículo 6.2 de dicha ley, con el siguiente texto:

«El contrato se perfecciona por el mero consentimiento de las partes expresado por escrito, pero deberá concertarse necesariamente antes de la recogida del fruto.»

Artículo 10

Se modifican los puntos 2 y 3 del artículo 16 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«2. En los vales de pago debe quedar consignada la referencia al contrato, la modalidad de compraventa a peso o *per arrovat*, el precio por unidad de peso o cantidad; el lugar de pesaje, còmputo o entrega, y, en su caso, el posible aforo o cantidad de fruto estimada.

3. Los vales de recolección serán emitidos por quien ostente la jefatura de cuadrilla o actúe por delegación de la parte compradora, e indicarán también la cantidad o el peso del fruto ya recogido y la aceptación o no por la parte vendedora. Es decir, el vendedor o la persona que le represente o en quien delegue expresará su conformidad o las razones de discrepancia con el pesaje o còmputo del fruto.

La simple signatura s'entén expressió de conformitat, excepte menció expressa.»

Article 11

Es modifica l'article 18.2 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, per coherència amb l'article 8 d'aquesta llei, amb el text següent:

«2. No obstant això, l'aforament estimat en el contracte es presumeix *iuris tantum* com a real en el cas d'incompliment total o parcial del contracte, per a fixar les indemnitzacions.»

Article 12

Es modifica l'article 22.1 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, per coherència amb l'article 6.2 d'aquesta llei, amb el text següent:

«1. El preu pot pagar-se al comptat o en un o més terminis, fent constar al contracte la data de pagament de cadascun d'ells.»

Article 13

Es modifica l'article 22.3 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, per coherència amb l'article 8 d'aquesta llei, amb el text següent:

«3. Qui ven pot exigir un senyal quan es concerta la venda, del qual es donarà el rebut corresponent, i hi figurarà al contracte. El senyal és confirmatori, llevat que hi haja pacte en contra.»

Article 14

Es modifica l'article 25 de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Les mencions contractuals diferents de les fixades reglamentàriament que apareguen en el contracte es consideren posades unilateralment per la part compradora i subjectes al règim de condicions generals, excepte acceptació expressa i individualitzada o prova del seu caràcter negociat.»

Article 15

Es modifica la disposició final segona de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

«Segona. habilitació per al desplegament reglamentari

1. Es faculta el Consell per a dictar totes les disposicions que calguen per al desplegament i l'execució d'aquesta llei.

2. Es desenvoluparan en models normalitzats contractes tipus de venda i vals de pagament i de recollida.»

Article 16

Es modifica el Preàmbul de la Llei 3/2013, de 26 de juliol, dels contractes i altres relacions jurídiques agràries, amb el text següent:

1. Es substitueix el paràgraf segon per la redacció següent:

«La llei consta de seixanta-sis articles, dividits en sis títols, més tres disposicions addicionals, dues transitòries, una de derogatòria i tres finals.»

2. S'afegien dos paràgrafs nous a continuació del paràgraf sisè amb la redacció següent:

«El títol V consta de cinc articles, dividit en dos capítols, un que regula la creació i les funcions del Registre d'Operadors, Contractes i altres Relacions Jurídiques Agràries, i l'altre, dedicat al foment de l'arbitratge i la mediació en l'àmbit dels contractes que regula la llei.

El títol VI, sobre el poder sancionador, consta de set articles, dividits en dos capítols que especifiquen quines accions o supòsits són sancionables i amb quina sanció, com també quins són els organismes competents en matèria de sancions.»

3. Es modifica el paràgraf segon de l'apartat II amb la redacció següent:

«Així, per exemple, s'obliga necessàriament a la forma escrita del contracte per afavorir la protecció de la part més vulnerable de l'acord, la part productora, que veu la necessària protecció dels legítims interessos de prova d'aquella part que ha complit completament la seua prestació i es veu en la necessitat d'exigir el compliment de la contra-

La simple signatura se entiende expresión de conformidad, excepto mención expresa.»

Artículo 11

Se modifica el artículo 18.2 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, por coherencia con el artículo 8 de dicha ley, con el siguiente texto:

«2. No obstante lo anterior, el aforo estimado en el contrato se presume *iuris tantum* como real en caso de incumplimiento total o parcial del contrato, para fijar las indemnizaciones.»

Artículo 12

Se modifica el artículo 22.1 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, por coherencia con el artículo 6.2 de dicha ley, con el siguiente texto:

«1. El precio puede pagarse al contado o en uno o varios plazos, haciendo constar en el contrato la fecha de pago de cada uno de ellos.»

Artículo 13

Se modifica el artículo 22.3 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, por coherencia con el artículo 8 de dicha ley, con el siguiente texto:

«3. Quien vende puede exigir una señal al tiempo de concertar la venta, de la que se dará el recibo correspondiente, y figurará en el contrato. La señal es confirmatoria, salvo pacto en contrario.»

Artículo 14

Se modifica el artículo 25 de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, por coherencia con el artículo 8 de dicha ley, con el siguiente texto:

«Las menciones contractuales distintas de las fijadas reglamentariamente que aparezcan en el contrato, se entienden puestas unilateralmente por la parte compradora y sujetas al régimen de condiciones generales, salvo aceptación expresa e individualizada o prueba de su carácter negociado.»

Artículo 15

Se modifica la disposición final segunda de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

«Segunda. Habilitación para el desarrollo reglamentario

1. Se faculta al Consell para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y la ejecución de esta ley.

2. Se desarrollarán en modelos normalizados contratos tipo de venta y vales de pago y de recolección.»

Artículo 16

Se modifica el Preámbulo de la Ley 3/2013, de 26 de julio, de la Generalitat, de los contratos y otras relaciones jurídicas agrarias, con el siguiente texto:

1. Se sustituye el párrafo segundo por la siguiente redacción:

«La ley consta de sesenta y seis artículos, divididos en seis títulos, más tres disposiciones adicionales, dos transitorias, una derogatoria y tres finales.»

2. Se añaden dos párrafos nuevos a continuación del párrafo sexto con la siguiente redacción:

«El título V consta de cinco artículos, dividido en dos capítulos, uno que regula la creación y funciones del Registro de Operadores, Contratos y otras Relaciones Jurídicas Agrarias, y otro dedicado al fomento del arbitraje y la mediación en el ámbito de los contratos que regula la ley.

El título VI, sobre el poder sancionador, consta de siete artículos, divididos en dos capítulos que especifican qué acciones o supuestos son sancionables y con qué sanción, así como cuáles son los organismos competentes en materia de sanciones.»

3. Se modifica el párrafo segundo del apartado II con la siguiente redacción:

«Así, por ejemplo, se obliga necesariamente a la forma escrita del contrato para favorecer la protección de la parte más vulnerable del acuerdo, la parte productora, que ve la necesaria protección de los legítimos intereses de prueba de aquella parte que ha cumplido completamente su prestación y se ve en la necesidad de exigir el cumplimiento de la

prestació aliena. En el mateix sentit, es formula una regulació suficientment detallada dels vals de pagament i de recollida, sense perjudici del desenvolupament reglamentari posterior.»

4. Es suprimeix del paràgraf quart de l'apartat II el contingut següent:

«(cosa que comportarà, si escau, arribar a la forma escrita).»

5. Es modifica el paràgraf cinquè per la redacció següent:

«També és intenció de la llei introduir mecanismes de garantia per al cobrament del preu. Així, per exemple, en la venda a pes per persona física es limita el possible ajornament del pagament del preu a un mes des de l'acabament de la recollida o des de la data límit pactada per a això.»

6. Es modifica el paràgraf setè del primer apartat del preàmbul, com segueix:

«La llei conclou amb les disposicions addicionals, transitòries, derogatòria i finals esmentades, de les quals sens dubte destaca l'addicional segona, a la qual es farà una referència posterior. Cal destacar també el compromís de la Generalitat respecte al desplegament reglamentari que la llei preveu i, particularment, a la confecció de models normalitzats de vals de pagament i de recollida, i també a l'establiment de criteris per a l'homologació de contractes tipus, que sens dubte en facilitaran l'aplicació.»

DISPOSICIÓ FINAL

Única. Desplegament reglamentari

En el termini màxim de 18 mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta llei, el Consell aprovarà les normes reglamentàries necessàries per a desenvolupar-la i, en concret, els models normalitzats de contractes i vals previstos en ella i les normes necessàries per a la posada en marxa del registre regulat en el títol V i de la Junta d'Arbitratge i Mediació.

Per tant, ordene que tots els ciutadans i totes les ciutadanes, tribunals, autoritats i poders públics als quals pertoque, observen i facen complir aquesta llei.

València, 6 de febrer de 2019

El president de la Generalitat,
XIMO PUIG I FERRER

contraprestación ajena. En el mismo sentido, se formula una regulación suficientemente detallada de los vales de pago y de recolección, sin perjuicio del desarrollo reglamentario posterior.»

4. Se suprime del párrafo cuarto del apartado II el siguiente contenido:

«(lo que comportará, en su caso, llegar a la forma escrita).»

5. Se modifica el párrafo quinto por la siguiente redacción:

«También es intención de la ley introducir mecanismos de garantía para el cobro del precio. Así, por ejemplo, en la venta a peso por persona física se limita el posible aplazamiento del pago del precio a un mes desde la terminación de la recolección o desde la fecha límite pactada para ello.»

6. Se modifica el párrafo séptimo del primer apartado del preámbulo, como sigue:

«La ley concluye con las citadas disposiciones adicionales, transitorias, derogatoria y finales, de las que sin duda destaca la adicional segunda, a la que se hará posterior referencia. Debe destacarse también el compromiso de la Generalitat en lo relativo al desarrollo reglamentario que la ley prevé y, particularmente, a la confección de modelos normalizados de vales de pago y de recolección, así como al establecimiento de criterios para la homologación de contratos tipo, que sin duda facilitarán su aplicación.»

DISPOSICIÓN FINAL

Única. Desarrollo Reglamentario

En el plazo máximo de 18 meses desde la entrada en vigor de la presente ley, el Consell aprobará las normas reglamentarias necesarias para su desarrollo y, en concreto, los modelos normalizados de contratos y vales previstos en ella y las normas necesarias para la puesta en marcha del registro regulado en el título V y de la Junta de Arbitraje y Mediación.

Por tanto, ordeno que todos los ciudadanos y todas las ciudadanas, tribunales, autoridades y poderes públicos a los que corresponda, observen y hagan cumplir esta ley.

València, 6 de febrero de 2018

El president de la Generalitat,
XIMO PUIG I FERRER